

# Lśnienie jesienne



RUDOLF G. BINDING

## *Lśnienie jesienne*

TŁUM. STEFAN NAPIERSKI

Piękniej kłamstwo olśniewa.  
Poblask śmierci pokrewny.  
Znużonym lotem nad drzewa  
Dygoce motyl niepewny.

Jesień

Sztylety światła błędzące.  
Srebrne wieży na wietrze.  
Perły zamierające.  
Obłudnie wonne powietrze.

Blakną i szumią purpury.  
Blednie dywan złocisty.  
Zwierzęta wklęte<sup>1</sup> w lazury.  
Krajobraz uspiiony i czysty.

Gdzie blaskiem kryte, się mieni  
Życie w mroczny swój kraniec,  
Stąpamy, jasno olśnieni,  
Skąd dziwny wabi nas taniec.

Śmiertelną fletnią wzywani,  
Za szumem, co sny nam nawiewa,  
Ku chleba słodczy rozśmiani<sup>2</sup>,  
Owoce strącając z drzewa.

---

<sup>1</sup>wklęty — umieszczony za pomocą czarów. [przypis edytorski]

<sup>2</sup>rozśmiani — dziś popr.: roześmiani. [przypis edytorski]

---

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z **Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur**.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na **Licencji Wolnej Sztuki 1.3**. Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w **Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur**. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/lsnienie-jesienne/>

Tekst opracowany na podstawie: Liryka niemiecka, tłum. Stefan Napierski, Biblioteka Kameny, Lublin 1936

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Śląską z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BŚ.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Dorota Kowalska, Marta Niedziałkowska, Michał Król, Paulina Chorońska.

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

**Wspieraj Wolne Lektury** i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: **szczegóły na stronie Fundacji**.